

SEAC
sea is calling

PARTNER

MANUAL DEL USUARIO



MADE IN CHINA

RELOJ DE APNEA MULTIUSO

Felicitaciones por su compra de un reloj de buceo multiuso Partner Seac.

Visite www.seacsub.com para encontrar todas las actualizaciones a este manual.

ADVERTENCIAS GENERALES

- **¡ADVERTENCIA!** Lea este manual completo antes de usar su reloj multiuso SEAC.

El uso incorrecto anulará la garantía y podría provocar un daño permanente al instrumento.

- **¡ADVERTENCIA!** La práctica de la apnea supone riesgos de sufrir un síncope, síndrome Taravana, edema pulmonar y hemoptisis; incluso un lector atento de este manual no puede excluir posibles peligros debajo del agua.

Ninguna persona que no comprenda o que acepte de manera voluntaria estos peligros, debe bucear con un instrumento SEAC.

ICONOS

	Profundidad de inmersión		Temperatura
	Cronómetro		Temporizador de cuenta regresiva
	Hora mundial		Luz de fondo EL
	Timbre		5 Alarmas
	Calendario de 100 años		Pacer
	Resistente al agua hasta 100M		Batería (CR2032)

BOTONES

La función de cada botón se muestra a continuación.



A-- Reiniciar / Detener

B-- Modo

C-- Luz de fondo EL/

D-- Inicio / Fracción 1 / +

PANTALLA

La pantalla se muestra a continuación:



BAJA POTENCIA

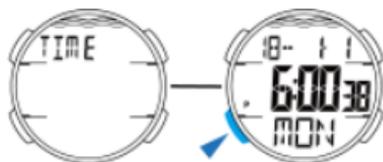


Si el nivel de la batería está demasiado bajo, el símbolo  se exhibirá hasta que se instale una batería nueva.

SELECCIÓN DE MODO

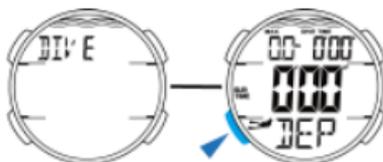
- Presione "B" para cambiar el modo en la secuencia siguiente:
Modo reloj → Modo inmersión → Modo registro → Modo alarma → Modo temporizador de cuenta regresiva → Modo hora mundial → Modo Pacer → Modo cronómetro.
- El modo alarma, el modo temporizador de cuenta regresiva, el modo hora mundial y el modo Pacer pueden ser colocados en ON/OFF bajo la configuración del modo hora (Ver Página 6).

RELOJ



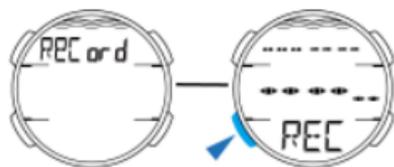
- Hora, minutos, segundos, año, mes, fecha, día de la semana;
- Formato 12/24H;
- Calendario de 100 años (2000 - 2099).

INMERSIÓN



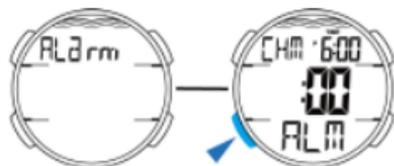
- Profundidad de inmersión máxima: 100 m o 330 ft;
- Tiempo máximo por cada inmersión: 59'59";
- Rango de temperatura: -9.9 - 60.0°C o 14.2 - 140°F.

REGISTRO



- Profundidad, temperatura, tiempo de inmersión, tiempo en superficie;
- 30 registros (R01 - R30);
- PARTNER puede almacenar datos de inmersión 99 veces (F01 - 99) como máximo.

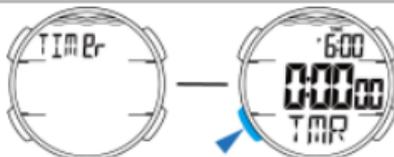
ALARMA



- 5 Alarmas;
- Timbre.

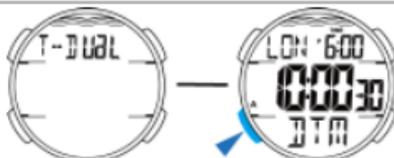
En el modo Alarma, la pantalla a la derecha aparece automáticamente después de 2 segundos.

CUENTA REGRESIVA



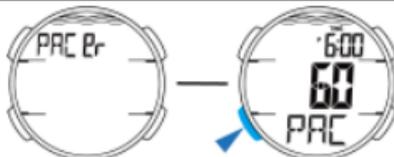
- Rango del temporizador de cuenta regresiva:
99:59'59" - 0:00'00"

HORA MUNDIAL



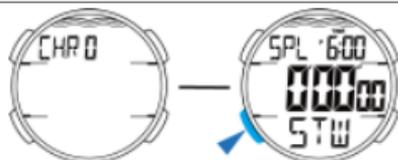
- La hora en otra zona horaria

PACER



- 18 configuraciones del Pacer (10 - 320).

CRONÓMETRO



- Unidades en 1/100 segundo;
 - 8 vueltas, fracciones;
 - Rango de medición:
0:00'00" - 99:59'59"
-

RELOJ

CONFIGURACIÓN DE HORA



1. En el modo reloj, presione y mantenga "A" hasta que el código de ciudad comience a parpadear (el parpadeo se muestra en el modo configuración);



2. Presione "C" o "D" para seleccionar el código de ciudad; presione y mantenga para desplazarse rápidamente;



3. Presione "B" para seleccionar el Horario de verano;
-



4. Presione "C" o "D" para colocar al Horario de verano en ON/OFF.

Repita los pasos 3 y 4. La secuencia de selección es la siguiente:

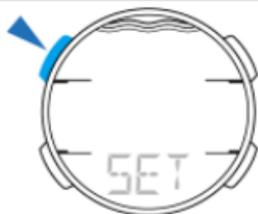
Código de ciudad → Horario de verano → Segundos → Hora → Minutos → Formato 12/24H → Año → Mes → Fecha → Formato M-D/ D-M → Tecla → Tono (ON/OFF) → Alarma (ON/OFF) → Temporizador (ON/OFF) → Hora mundial (ON/OFF) → Pacer (ON/OFF);



5. Presione "A" para salir del modo configuración cuando haya finalizado. (El día de la semana se muestra automáticamente de acuerdo con la configuración año, mes y día).
- Cuando el tono de tecla (BEEP) es colocado en "OFF", los botones no emitirán un sonido al ser presionados.
 - Presione "B" para cambiar el modo. La función del modo correspondiente estará en OFF cuando la alarma, la cuenta regresiva, la hora mundial o el Pacer estén configurados en "OFF".

INMERSIÓN

CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS DE INMERSIÓN



1. En el modo Inmersión, presione y mantenga "A" hasta que las unidades de temperatura e inmersión comiencen a parpadear (el parpadeo se muestra en el modo configuración);



2. Presione "C" o "D" para seleccionar Métrico / Imperial;



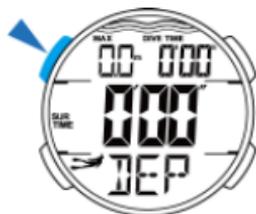
3. Presione "B" para avanzar a la selección siguiente;



4. Presione "D" para aumentar el número o presione "C" para disminuirlo. Presione y mantenga para desplazarse rápidamente;



5. Repita los pasos 3 y 4. La secuencia de selección es la siguiente:
 Unidad → Profundidad de inmersión segura → Tiempo de inmersión seguro (minutos, segundos);

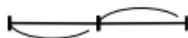


6. Presione "A" para salir del modo configuración cuando haya finalizado.

- Rango de profundidad de inmersión segura: 0.0, 3.0 - 100 m o 0, 10 - 328 ft, la predeterminada es 0.0 m o 0 ft.
- Rango de tiempo de inmersión seguro: 0'00" - 59'59"; el predeterminado es 0'00".

APNEA

Tiempo en superficie



Tiempo de inmersión



1. La profundidad de inmersión se puede medir en el modo inmersión.



2. El tiempo de inmersión comienza cuando la profundidad de inmersión es superior a 1.2m o 4ft ("25" parpadeando);



3. El tiempo en superficie se enciende cuando el usuario sale del agua;

4. Repita los pasos 2 y 3. Usted puede medir muchas veces (un máximo de 99 inmersiones).

Tiempo en superficie



Primer tiempo de
inmersión (F01)

Segundo tiempo de
inmersión (F02)

99 inmersiones
(F99)



- Cuando el tiempo en superficie está encendido, presione «D» para explorar la selección en la siguiente secuencia:

Profundidad máxima en el último tiempo de inmersión → Temperatura actual, último tiempo de inmersión → Temperatura actual, tiempos de inmersión → Profundidad máxima en el último tiempo de inmersión, tiempo actual.

-
- «Tiempo en superficie» - el intervalo de tiempo que pasa entre el fin de la última inmersión y el inicio de la siguiente inmersión.
 - El reloj vuelve automáticamente al modo reloj cuando el tiempo en superficie ha funcionado durante más de una hora (el tiempo en superficie sigue funcionando, por un máximo de 24 horas.)
 - Cuando el tiempo de inmersión está funcionando, el tiempo máximo de funcionamiento es 59'59» para una misma inmersión.
 - Alerta:
Cuando la profundidad de inmersión supera a la profundidad de inmersión segura, el símbolo "▲" parpadeará junto con una alarma.
 - Cuando el tiempo de inmersión supera al tiempo de inmersión seguro, el símbolo "▲" parpadeará junto con una alarma.
 - Para realizar configuraciones de tiempo de inmersión seguro y profundidad de inmersión seguro, consulte la página 10.
 - Presione «B» para cambiar al modo reloj y así ahorrar energía, si no está usando el ordenador para una inmersión (modo inmersión apagado automáticamente).
-

REGISTRO**SELECCIONAR**

- En el modo registro, presione «A» para explorar la selección en la siguiente secuencia:

Registros totales → registro 1 - registro 30.

RECORDAR

- En el modo registro total, presione «C» o «D» para explorar la selección en la siguiente secuencia:

Tiempo máximo de inmersión, tiempo total de inmersión → temperatura a la profundidad máxima de inmersión, tiempo total de inmersión.



- En el modo registro 1, presione «D» para seleccionar los tiempos de inmersión (F01 - 99).



- En el modo F1 - 99, presione «C» para explorar la selección en la siguiente secuencia:

Tiempo de inicio de la inmersión, fecha → profundidad máxima de inmersión, temperatura a la profundidad máxima de inmersión, tiempo de inmersión, tiempo en superficie → profundidad de inmersión promedio, tiempo de inmersión, tiempo en superficie.

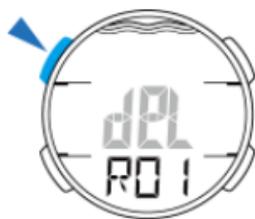


- En el modo registro 2, presione «C» o «D» para explorar la selección en la siguiente secuencia:

Fecha, tiempo máximo de inmersión, tiempo de inmersión → fecha, temperatura a la profundidad máxima de inmersión, tiempo de inmersión.

- R01 son los datos de la inmersión del día más reciente.
F01 son los datos del primer tiempo de inmersión.
- Explore R02 - 30 de la misma manera.

BORRAR



- En el modo registro total, presione por dos segundos «A» (con «del» parpadeando) para borrar todos los registros.
- En el modo registro 1 - registro30, presione por dos segundos «A» (con «del» parpadeando) para borrar el registro actual y regresar a registros totales (sin cambios en el registro total).

ALARMA

La alarma suena durante unos 60 segundos a la hora fijada , cada día.
Presione cualquier botón para detener la alarma.

TIMBRE Y ALARMA

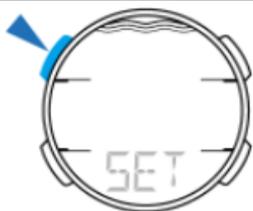


- En los modos timbre y alarma, presione «A» para seleccionar timbre o alarma1 a alarma5;



- En el modo timbre, presione «D» para encender o apagar el timbre "A";
En el modo alarma1 a alarma5, presione «D» para encender o apagar la alarma "A".

CONFIGURACIÓN DE HORA DE ALARMA1



- En el modo alarma1, presione y mantenga "A" hasta que la hora comience a parpadear y aparezca el símbolo "A" (el parpadeo se muestra en el modo configuración);



2. Presione «D» para aumentar la hora o «C» para disminuir la hora; presione y mantenga para desplazarse rápidamente.



3. Presione "B" para seleccionar los minutos;



4. Presione «D» para aumentar los minutos o «C» para disminuir los minutos; presione y mantenga para desplazarse rápidamente;

5. Presione "A" para salir del modo configuración cuando haya finalizado.

- Configure la alarma1 a alarma5 de la misma manera.

CUENTA REGRESIVA

CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA



1. En el modo cuenta regresiva, presione y mantenga "A" hasta que la hora comience a parpadear (el parpadeo se muestra en el modo configuración);



2. Presione «D» para aumentar la hora o «C» para disminuir la hora; presione y mantenga para desplazarse rápidamente;



3. Presione "B" para seleccionar la siguiente opción;





4. Presione «D» para aumentar el número o «C» para disminuir el número, presione y mantenga para desplazarse rápidamente;

5. Repita los pasos 3 y 4; la secuencia de selección es la siguiente:

Hora → Minutos → Segundos → Tipo de cuenta regresiva;



6. Presione "A" para salir del modo configuración cuando haya finalizado.

CÓMO USAR EL TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA



1. Presione «D» para iniciar el temporizador de cuenta regresiva;



2. Presione «D» nuevamente para pausar.

- Sonará un pitido cuando el temporizador comience a contar hacia atrás a los 60, 50, 40, 30, 20, 10, 5, 4, 3, 2, y 1 segundos para el temporizador de cuenta regresiva único.
- Cuando el temporizador de cuenta regresiva único llegue a cero, sonará la alarma durante unos 60 segundos. Presione cualquier botón para detenerlo.
- Cuando el temporizador de cuenta regresiva repetido llegue a cero, sonará la alarma con tres pitidos («beep, beep, beep»). El tiempo de la cuenta regresiva mostrará «+1» y el temporizador de cuenta regresiva continuará funcionando (por un máximo de 999 veces).

HORA MUNDIAL



1. En el modo hora mundial, presione «D» para desplazarse hacia adelante por las zonas horarias o «C» para desplazarse hacia atrás; presione y mantenga para desplazarse rápidamente;



2. En el modo hora mundial, presione y mantenga «A» para activar/desactivar el horario de verano.

HORA MUNDIAL

Código de ciudad	Ciudad	Diferencial GMT	Otras ciudades importantes con la misma zona horaria
CXI	Kiritimati	+14	Kiritimati
TBU	Nukualofa	+13	Nukualofa
CHT	Islas Caimán	+12,75	Islas Caimán
WLG	Wellington	+12	Suva, Christchurch, Nauru Island, Nadi
NOU	Noumea	+11	Port vila
SYD	Sydney	+10	Guam, Vladivostok
ADL	Adelaide	+9,5	Darwin
TYO	Tokio	+09	Seul, Pyongyang
HKG	Hong Kong	+08	Singapur, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila
BKK	Bangkok	+07	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
RGN	Yangon	+6,5	Yangon
DAC	Dhaka	+06	Novosibirsk, Colombo
KTM	Kathmandu	+5,75	Kathmandu
DEL	Delhi	+5,5	Mumbai, Kolkata, Colombo
KHI	Karachi	+05	Male
KBL	Kabul	+4,5	Kabul
DXB	Dubai	+04	Abu Dhabi, Muscat
THR	Teherán	+3,5	Shiraz
JED	Jeddah	+03	Moscú, Addis Ababa, Aden
CAI	El Cairo	+02	Ciudad del Cabo, Sofía, Atenas, Helsinki, Estambul
PAR	París	+01	Milán, Roma, Amsterdam, Madrid, Algiers
LON	Londres	+00	(UTC), Lisboa, Casablanca, Reikiavik
RAI	Praia	-01	Praia
FEN	Fernando de Noronha	-02	Fernando de Noronha
RIO	Río de Janeiro	-03	Buenos Aires, Montevideo

Código de ciudad	Ciudad	Diferencial GMT	Otras ciudades importantes con la misma zona horaria
YYT	St John's	-3,5	St John's
SCL	Santiago	-04	La Paz, Port Of Spain
CCS	Caracas	-4,5	Caracas
NYC	Nueva York	-05	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Ciudad de Panamá
CHI	Chicago	-06	Houston, Dallas/Fort Worth, Nueva Orleans
DEN	Denver	-07	Phoenix, Edmonton, Chihuahua
LAX	Los Angeles	-08	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle
ANC	Anchorage	-09	Nome
HNL	Honolulu	-10	Papeete
PPG	Pago Pago	-11	Pago Pago

PACER

CONFIGURACIÓN DEL PACER



1. En el modo Pacer, presione y mantenga "A" hasta que el número del Pacer parpadee (el parpadeo se muestra en el modo configuración);



2. Presione «C» o «D» para seleccionar el ritmo del Pacer en la siguiente secuencia:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60
 → 70 → 80 → 90 → 100 → 120
 → 140 → 160 → 180 → 200 →
 240 → 280 → 320;



3. Presione "A" para salir del modo configuración cuando haya finalizado.

CÓMO USAR EL PACER



1. Presione «D» para comenzar;



2. Presione «D» nuevamente para detener.

CRONÓMETRO

CONFIGURACIÓN DEL CRONÓMETRO



1. En el modo Cronómetro, presione y mantenga "A" hasta que SPL o LAP comiencen a parpadear (el parpadeo se muestra en el modo configuración);



2. Presione "C" o "D" para seleccionar SPL o LAP.



3. Presione "A" para salir del modo configuración cuando haya finalizado.

TIEMPO DE LA VUELTA



1. En el modo cronómetro, presione «D» para iniciar el cronómetro;



2. Presione «A» para detener el cronómetro;



3. Reinicie el cronómetro presionando «A» nuevamente.
-

TIEMPO FRACCIONADO



1. En el modo cronómetro, presione «D» para iniciar el cronómetro



2. Si presiona «D» nuevamente, se mostrará el tiempo de SPL1 (se auto ejecuta luego de 2 segundos):



3. Repita el paso 2 para registrar los tiempos de SPL1 a SPL 8;



4. Presione «A» para detener el cronómetro.

RECORDAR



1. En el modo cronómetro, presione «C» para mostrar el primer tiempo fraccionado cuando hay múltiples fracciones en el cronómetro;



2. Presione «D» para desplazarse hacia adelante por los tiempos de SPL1- SPL8;



3. Presione «C» para desplazarse hacia atrás por los tiempos de SPL1 a SPL 8;



4. Presione «A» o «B» para volver al modo cronómetro.
-

TIEMPO DE LA VUELTA



1. En el modo cronómetro, presione «D» para iniciar el cronómetro;



2. Si presiona «D» nuevamente, se mostrará el tiempo de LAP1 (se auto ejecuta luego de 2 segundos):



3. Repita el paso 2 para registrar los tiempos de LAP1 a LAP8;



4. Presione «A» para detener el cronómetro.

RECORDAR



1. En el modo cronómetro, presione «C» para mostrar el primer tiempo de vuelta cuando hay múltiples vueltas en el cronómetro;



2. Presione «D» para desplazarse hacia adelante por los tiempos de LAP1- LAP8;



3. Presione «C» para desplazarse hacia atrás por los tiempos de LAP1 a LAP8;



4. Presione «A» o «B» para volver al modo cronómetro.

LUZ DE FONDO

- La luz de fondo es electroluminiscente para que la pantalla brille y así sea más fácil de leer en la oscuridad.

CÓMO USAR LA LUZ DE FONDO



- En el modo reloj, presione «C» para iluminar la pantalla durante unos 3 segundos.

ADVERTENCIA

El ejercicio puede tener riesgos, especialmente para quienes no se han ejercitado por un tiempo.

CÓMO MINIMIZAR LOS RIESGOS POSIBLES MIENTRAS SE EJERCITA

Antes de comenzar un programa de ejercicios, debe responder las siguientes preguntas acerca de su salud. Si responde SÍ a alguna de estas preguntas, le recomendamos que consulte a su médico antes de comenzar a ejercitarse.

- ¿Lleva los últimos 5 años sin ejercitarse?
- ¿Tiene presión arterial alta?
- ¿Tiene colesterol alto?
- ¿Tiene síntomas de alguna enfermedad?
- ¿Ha tomado algún medicamento para controlar la presión arterial o para el corazón?
- ¿Tiene antecedentes de problemas respiratorios?
- ¿Se está recuperando de una enfermedad grave o tratamiento médico?
- ¿Usa un marcapasos cardíaco o algún otro dispositivo electrónico implantado?

- ¿Fuma?
- ¿Está embarazada?

Nota:

- Es importante que esté atento a las reacciones de su cuerpo mientras se ejercita. Si siente un dolor súbito o fatiga excesiva al ejercitarse, debe dejar de hacerlo o continuar pero a menor intensidad.
- Este reloj mide la profundidad de inmersión general, y no debe usarse para realizar trabajos de medición de precisión.
- Este reloj es una herramienta de medición electrónica de precisión, que mide la profundidad de inmersión, pero es posible que no sea del todo segura debido a un error del usuario, interferencias externas u otras fallas, por lo cual el uso es a riesgo del usuario.

ATENCIÓN

1. Nunca trate de abrir la carcasa ni retirar su tapa posterior.
- 2. No opere los botones bajo el agua.**
3. En caso de que aparezca humedad dentro del reloj, hágalo verificar de inmediato por el distribuidor. De lo contrario, podría provocar corrosión en las partes metálicas del reloj.
4. Si bien el reloj está diseñado para soportar un uso normal, le recomendamos que evite maltratar o arrojar el dispositivo.
5. Evite exponer el reloj a temperaturas extremas.
6. Limpie el reloj únicamente con un paño seco y suave. Evite que entre en contacto directo con materiales químicos, que pueden provocar deterioro en las partes plásticas del reloj.
7. Evite usar el reloj bajo condiciones de electromagnética o estática.

ADVERTENCIAS

- Este instrumento NO está diseñado para uso profesional. Está diseñado exclusivamente para uso recreativo.
- Debe controlar el estado de la batería antes de la inmersión. NO bucee cuando el icono de batería baja está encendido.

ANTES DE LA INMERSIÓN

- Use el instrumento de buceo sólo luego de haber leído el manual de instrucciones en su totalidad y luego de entender cómo funciona el reloj. Si tiene alguna duda o pregunta, consulte al distribuidor antes de bucear.
- Es esencial que comprenda que cada buceador es totalmente responsable por su propia seguridad.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga el reloj limpio y seco. No exponga el reloj a agentes químicos, incluido el alcohol.
Use sólo agua corriente para limpiar el reloj y retirar todo residuo de sal. Déjelo secar al aire naturalmente, no use artefactos para aplicar aire frío o caliente.
- No exponga el reloj directamente al sol o a fuentes de calor por encima de los 50°C. Guárdelo en un lugar fresco (5°C - 25°C) y seco.
- No intente abrirlo, modificarlo ni repararlo usted mismo. Siempre contacte a un centro de servicio autorizado.
- Este instrumento está diseñado para una precisión de lectura de +/- 2%. Los estándares europeos exigen que esta unidad sea verificada periódicamente para controlar su precisión en lo que respecta a lecturas, profundidad y tiempo. El grado de precisión exigido por los estándares europeos es +/- 3,5%.
- Este producto está fabricado para su uso normal en agua salada, pero luego de la inmersión debe enjuagarlo completamente en agua corriente, y no exponerlo a la luz solar directa o a fuentes de calor para secarlo.
- Controle que no haya signos de humedad dentro de la pantalla.

Nota:

- Para cambiar la batería de manera segura, le recomendamos que siempre se contacte con un centro autorizado de SEAC.

SEAC

sea is calling



Headquarter: **SEACSUB S.p.a.**
Via D. Norero, 29 - San Colombano Certenoli (GE)
16040 - Italy
Phone +39 0185 356301 - Fax +39 0185 356300
www.seacsub.com - seacsub@seacsub.com

U.S.A. Branch: **SEAC USA Corp.**
7855 NW 12th Street, Suite 211 - Miami, FL 33126 - USA
Phone +1 786 580 3695
seac.usa@seacusa.com